Fachbereich Elektrotechnik
Secteur particulier électrotechnique

Electrosuisse
Luppmenstrasse 1
CH-8320 Fehraltorf

T +41 (0)44 956 11 87
F +41 (0)44 956 11 90
www.electrosuisse.ch

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.
Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES , Electrosuisse, Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.
Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

prEN IEC 55016-4-3 **CLC/TC 210**
Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 4-3: Uncertainties, statistics and limit modelling - Statistical considerations in the determination of EMC compliance of mass-produced products

prEN IEC 60695-2-10:2019 [89/1487/CDV] **IEC/TC 89**
Essais relatifs aux risques du feu - Partie 2-10: Essais au fil incandescent/chauffant - Appareillage et méthode commune d´essai
Fire hazard testing - Part 2-10: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire apparatus and common test procedure

prEN IEC 60695-7-2:2019 [89/1489/CDV] **IEC/TC 89**
Essais relatifs aux risques du feu - Partie 7-2: Toxicité des effluents du feu - Résumé et pertinence des méthodes d´essai
Fire hazard testing - Part 7-2: Toxicity of fire effluent - Summary and relevance of test methods

prEN IEC 60695-11-11:2019 [89/1482/CDV] **IEC/TC 89**
Essais relatifs aux risques du feu - Partie 11-11: Flammes d´essai - Détermination du flux de chaleur caractéristique pour l´allumage à partir d´une flamme source sans contact
Fire hazard testing - Part 11-11: Test flames - Determination of the characteristic heat flux for ignition from a non-contacting flame source

prEN IEC 61631:2019 [51/1312/CDV] **IEC/TC 51**
Méthode d´essai pour la résistance mécanique des noyaux en oxydes magnétiques
Test method for the mechanical strength of cores made of magnetic oxides

CES/TK 1 Wörterbuch / Terminologie

prEN IEC 80000-6:2019 [25/683/CDV] **IEC/TC 25**
Grandeurs et unités - Partie 6: Electromagnétisme
Quantities and units - Part 6: Electromagnetism

Fachbereich Elektrotechnik
Secteur particulier électrotechnique

Electrosuisse
Luppmenstrasse 1
CH-8320 Fehraltorf

T +41 (0)44 956 11 87
F +41 (0)44 956 11 90
www.electrosuisse.ch

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

CES/TK 2 Elektrische Maschinen / Machines tournantes

prEN IEC 60773:2019 [2/1967/CDV] **IEC/TC 2**
Méthodes d´essais et appareils pour la mesure des propriétés opérationnelles des balais
Rotating electrical machines - Test methods and apparatus for the measurement of the operational characteristics of brushes

CES/TK 14 Transformatoren / Transformateurs de puissance

prEN 50708-1-1 **CLC/TC 14**
Transformateurs de puissance - Exigences européennes supplémentaires : Partie 1 - Partie commune
Power transformers - Additional European requirements: Part 1 Common part

prEN 50708-2-1 **CLC/TC 14**
Transformateurs de puissance - Exigences européennes supplémentaires : Partie 2-1 Transformateurs de moyenne puissance
Power transformers - Additional European requirements: Part 2-1 Medium power transformer

prEN 50708-3-1 **CLC/TC 14**
Transformateurs de puissance - Exigences européennes supplémentaires: Partie 3-1 : Transformateurs de grande puissance
Power transformers - Additional European requirements: Part 3-1 Large power transformer

CES/TK 34 Leuchten und Zubehör / Luminaires et équipements associés

prEN 50705 **CLC/TC 34**
Appareil d´éclairage avec équipement radioélectrique - Exigences de sécurité
Lighting equipment with radio communication - safety requirements

prEN IEC 60598-2-23:2019 [34D/1497/CDV] **IEC/TC 34/SC 34D**
Luminaires - Partie 2: Exigences particulières - Section 23: Systèmes d´éclairage à très basse tension pour sources de lumière TBT
Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 23: Extra low voltage lighting systems for filament lamps

prEN IEC 63129:2019 [34/636/CDV] **IEC/TC 34**
Détermination des caractéristiques du courant d´appel des produits d´éclairage
Determination of inrush current characteristics of lighting products

Fachbereich Elektrotechnik
Secteur particulier électrotechnique

Electrosuisse
Luppmenstrasse 1
CH-8320 Fehraltorf

T +41 (0)44 956 11 87
F +41 (0)44 956 11 90
www.electrosuisse.ch

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

CES/TK 36 Isolatoren / Isolateurs

prEN IEC 60120:2019 [36/464/CDV] **IEC/TC 36**
Dimensions des assemblages à rotule et logement de rotule des éléments de chaînes d´isolateurs
Dimensions of ball and socket couplings of string insulator units

prEN IEC 60372:2019 [36/465/CDV] **IEC/TC 36**
Dispositifs de verrouillage pour les assemblages à rotule et logement de rotule des éléments de chaînes d´isolateurs - Dimensions et essais
Locking devices for ball and socket couplings of string insulator units - Dimensions and tests

prEN IEC 60471:2019 [36/466/CDV] **IEC/TC 36**
Dimensions des assemblages à chape et tenon des éléments de chaînes d´isolateurs
Dimensions of clevis and tongue couplings of string insulator units

CES/TK 37 Überspannungsableiter / Parafoudres

prEN IEC 61643-322:2019 [37B/191/CDV] **IEC/TC 37/SC 37B**
Composants pour parafoudres basse tension - Partie 322 : Principes de sélection et d´application pour les limiteurs de tension à jonction PN de semiconducteurs silicium
Components for low-voltage surge protection - Part 322: Selection and application principles for silicon PN-junction voltage limiters

CES/TK 46 Kupferdatenkabel, Koaxialkabel, Koaxialstecker und -zubehör / Câbles de données en cuivre, câbles coaxiaux, connecteurs coaxiaux et accessoires

prEN IEC 62153-4-15:2019 [46/737/CDV] **IEC/TC 46**
Méthodes d'essais des câbles métalliques et autres composants passifs - Partie 4-15 : Compatibilité électromagnétique (CEM) - Méthode d'essai pour le mesurage de l'impédance de transfert et de l'affaiblissement d'écran - ou de l'affaiblissement de couplage avec cellule triaxiale
Metallic cables and other passive components test methods - Part 4-15: Electromagnetic compatibility (EMC) - Test method for measuring transfer impedance and screening attenuation - or coupling attenuation with triaxial cell

CES/TK 48 Elektromechanische Komponenten und mechanische Strukturen für elektronische Ausrüstungen / Composants électromécaniques et structures mécaniques pour équipements électroniques

prEN IEC 61076-3-126:2019 [48B/2760/CDV] **IEC/TC 48/SC 48B**
Connectors for electrical and electronic equipment - Product requirements Part 3-126: Rectangular connectors - Detail specification for 5-way power connector for industrial environments with push-pull locking

Fachbereich Elektrotechnik
Secteur particulier électrotechnique

Electrosuisse
Luppmenstrasse 1
CH-8320 Fehraltorf

T +41 (0)44 956 11 87
F +41 (0)44 956 11 90
www.electrosuisse.ch

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

CES/TK 59 Gebrauchswerte elektrischer Haushaltapparate / Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques

EN 50559:2013/prAA:2019 **CLC/TC 59X**

Elektrische Raumheizung, Fußbodenheizung, Charakteristika der Gebrauchstauglichkeit - Definitionen, Testmethoden, Dimensionierung und Formelsymbole
Chauffage électrique de locaux - Chauffage par le sol - Caractéristiques de performance - Définitions, méthode d´essai, calibrage et symboles de formule
Electric room heating, underfloor heating, characteristic of performance - Definitions, method of testing, sizing and formula symbols

CES/TK 62 Elektrische Apparate in medizinischer Anwendung / Equipements électriques dans la pratique médicale

prEN IEC 80001-1:2019 [62A/1359/CDV] **IEC/TC 62/SC 62A**

Safety, effectiveness and security in the implementation and use of connected medical devices or connected health software - Part 1: Application of risk management

prEN ISO 80369-7

Verbindungsstücke mit kleinem Durchmesser für Flüssigkeiten und Gase in medizinischen Anwendungen - Teil 7: Verbindungsstücke mit einem 6 % (Luer) Kegel für intravaskuläre oder hypodermische Anwendungen (ISO/DIS 80369-7:2019)
Raccords de petite taille pour liquides et gaz utilisés dans le domaine de la santé - Partie 7: Raccords à 6 % (Luer) destinés aux applications intravasculaires ou hypodermiques (ISO/DIS 80369-7:2019)
Small-bore connectors for liquids and gases in healthcare applications - Part 7: Connectors with 6 % (Luer) taper for intravascular or hypodermic applications (ISO/DIS 80369-7:2019)

CES/TK 66 Sicherheitsanforderungen an elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte / Sécurité des appareils de mesure de commande et de laboratoire

prEN IEC 61010-2-040:2019 [66/699/CDV] **IEC/TC 66**

Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesure, de commande et de laboratoire - Partie 2-040: Exigences particulières pour stérilisateurs et laveurs désinfecteurs utilisés pour traiter le matériel médical
Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use - Part 2-040: Particular requirements for sterilizers and washer-disinfectors used to treat medical materials

Fachbereich Elektrotechnik
Secteur particulier électrotechnique

Electrosuisse
Luppmenstrasse 1
CH-8320 Fehraltorf

T +41 (0)44 956 11 87
F +41 (0)44 956 11 90
www.electrosuisse.ch

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

CES/TK 69 Elektrische Systeme für Elektro-Straßenfahrzeuge / Systèmes électriques pour véhicules routiers électriques

prEN IEC 61980-1:2019 [69/677/CDV] **IEC/TC 69**
IEC 61980-1 ED2: Electric vehicle wireless power transfer (WPT) systems - Part 1: General requirements

CES/TK 77A EMV - NF Phänomene / CEM - Phénomènes basse fréquence

EN 61000-3-12:2011/prA1:2019 {frag1} [77A/1042/CDV] **IEC/TC 77/SC 77A**
Amendement 1/Fragment 1: Compatibilité électromagnetique (CEM) - Part 3-12: Limites - Limites pour les courants harmoniques produits par les appareils connectés aux réseaux publics basse tension ayant un courant appelé >16 A et = 75 A par phase
Amendment 1/Fragment 1: Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-12: Limits - Limits for harmonic currents produced by equipment connected to public low-voltage systems with input current >16 A and = 75 A per phase

CES/TK 82 Photovoltaische Solarenergie-Systeme / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire

prEN IEC 60904-10:2019 [82/1637/CDV] **IEC/TC 82**
Dispositifs photovoltaïques - Partie 10: Méthodes de mesure de la dépendance linéaire et de la linéarité
Photovoltaic devices - Part 10: Methods of linear dependence and linearity measurements

prEN IEC 61215-1-1:2019 [82/1629/CDV] **IEC/TC 82**
Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 1-1: Exigences particulières d´essai des modules photovoltaïques (PV) au silicium cristallin
Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 1-1: Special requirements for testing of crystalline silicon photovoltaic (PV) modules

prEN IEC 61215-1-2:2019 [82/1630/CDV] **IEC/TC 82**
Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 1-2: Exigences particulières d´essai des modules photovoltaïques (PV) au tellurure de cadmium (CdTe) à couches minces
Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 1-2: Special requirements for testing of thin-film Cadmium Telluride (CdTe) based photovoltaic (PV) modules

prEN 61215-1-3:2019 [82/1631/CDV] **IEC/TC 82**
Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 1-3: Exigences particulières d´essai des modules photovoltaïques (PV) au silicium amorphe à couches minces
Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 1-3: Special requirements for testing of thin-film amorphous silicon based photovoltaic (PV) modules

Fachbereich Elektrotechnik
Secteur particulier électrotechnique

Electrosuisse
Luppmenstrasse 1
CH-8320 Fehraltorf

T +41 (0)44 956 11 87
F +41 (0)44 956 11 90
www.electrosuisse.ch

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

prEN IEC 61215-1-4:2019 [82/1632/CDV] **IEC/TC 82**
Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 1-4: Exigences particulières d´essai des modules photovoltaïques (PV) au Cu(In,Ga) (S,Se)2 à couches minces
Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 1-4: Special requirements for testing of thin-film Cu(In,GA)(S,Se)2 based photovoltaic (PV) modules

prEN IEC 61215-1:2019 [82/1628/CDV] **IEC/TC 82**
Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 1: Exigences d´essai
Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 1: Test requirements

prEN IEC 61215-2 [82/1633/CDV] **IEC/TC 82**
Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 2: Procédures d´essai
Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 2: Test procedures

prEN IEC 63027:2019 [82/1636/CDV] **IEC/TC 82**
Détection et interruption d'arc en courant continu dans les systèmes photovoltaïques
DC arc detection and interruption in photovoltaic power systems

prEN IEC 63092-1:2019 [82/1626/CDV] **IEC/TC 82**
Éléments photovoltaïques dans les bâtiments - Partie 1: Modules photovoltaïques intégrés aux bâtiments
Photovoltaics in buildings - Part 1: Building integrated photovoltaic modules

prEN IEC 63092-2:2019 [82/1627/CDV] **IEC/TC 82**
Éléments photovoltaïques dans les bâtiments - Partie 2: Systèmes photovoltaïques intégrés aux bâtiments
Photovoltaics in buildings - Part 2: Building integrated photovoltaic systems

CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques

prEN IEC 60793-1-34:2019 [86A/1971/CDV] **IEC/TC 86/SC 86A**
Fibres optiques - Partie 1-34: Méthodes de mesure et procédures d´essai - Ondulation de la fibre
Optical fibres - Part 1-34: Measurement methods and test procedures - Fibre curl

prEN IEC 60794-6-10:2019 [86A/1966/CDV] **IEC/TC 86/SC 86A**
Câbles à fibres optiques - Partie 6-10 : Câbles intérieurs/extérieurs - Spécification de famille pour un câble intérieur/extérieur universel
Optical Fibre Cables - Part 6-10: Indoor-Outdoor cables - Family specification for a Universal Indoor-Outdoor cable

prEN IEC 60794-6-20:2019 [86A/1967/CDV] **IEC/TC 86/SC 86A**
Câbles à fibres optiques - Partie 6-20 : Câbles intérieurs/extérieurs - Spécification de famille pour un câble extérieur retardateur de flamme
Optical Fibre Cables - Part 6-20: Indoor-Outdoor cables - Family specification for Flame Retardant Outdoor cables

Fachbereich Elektrotechnik
Secteur particulier électrotechnique

Electrosuisse
Luppmenstrasse 1
CH-8320 Fehraltorf

T +41 (0)44 956 11 87
F +41 (0)44 956 11 90
www.electrosuisse.ch

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

prEN IEC 60794-6-30:2019 [86A/1968/CDV] **IEC/TC 86/SC 86A**
Câbles à fibres optiques- Partie 6-30 : Câbles intérieurs/extérieurs - Spécification de famille pour un câble intérieur résistant aux intempéries
Optical Fibre Cables - Part 6-30: Indoor-Outdoor cables - Family specification for Weatherized Indoor cables

prEN IEC 60794-6:2019 [86A/1965/CDV] **IEC/TC 86/SC 86A**
Câbles à fibres optiques - Partie 6 : Câbles intérieurs/extérieurs - Spécification intermédiaire pour les câbles intérieurs/extérieurs
Optical Fibre Cables Part 6: Indoor-Outdoor cables - Sectional specification for Indoor-Outdoor cables

CES/TK 100 Audio-, Video- und Multimedia-Systeme und Ausrüstungen / Systèmes et appareils audio, vidéo et multimédia

prEN IEC 60268-22:2019 [100/3311/CDV] **IEC/TC 100**
IEC 60268-22 ED1: Equipements pour systèmes électroacoustiques - Partie 22: Mesurages électriques et mécaniques sur transducteurs
IEC 60268-22 ED1: Sound system equipment - Electrical and mechanical measurements (TA 20)

CES/TK 106 Einwirkung elektromagnetischer Felder auf den Menschen / Exposition aux champs électromagnétiques du corps humain

prEN 50554 **CLC/TC 106X**
Grundnorm für die Bewertung eines Rundfunkstandorts vor Ort in Bezug auf die Exposition der Allgemeinbevölkerung gegenüber hochfrequenten elektromagnetischen Feldern
Norme de base pour l´évaluation in-situ de l´exposition du public aux champs électromagnétiques de radiofréquence d´un site de radiodiffusion
Basic standard for the in-situ assessment of a broadcast site related to general public exposure to radio frequency electromagnetic fields

CES/TK 116 Sicherheit motorbetriebener Elektrowerkzeuge / Sécurité des outils à moteur

prEN IEC 63241-2-1:2019 [116/426/CDV] **IEC/TC 116**
Electric Motor-Operated Tools - Dust Measurement Procedure - Part 2-1: Particular requirements for hand-held core drills